



Adran y Prif Weithredwr
Chief Executive's Department
Swyddfa'r Cyngor
CAERNARFON
Gwynedd
LL55 1SH

****GOFYNNIR I AELODAU DDOD Â'U COPI O RAGLEN BWRDD Y
CYNGOR, DYDDIEDIG 16 CHWEFROR, 2010, GYDA HWY I'R
CYFARFOD**/**

****MEMBERS ARE REQUESTED TO BRING THEIR COPY OF THE BOARD
AGENDA, DATED 16 FEBRUARY 2010, WITH THEM TO THE MEETING****

Cyfarfod / Meeting

**Y CYNGOR
THE COUNCIL**

Dyddiad ac Amser / Date and Time

****1.00PM, DYDD IAU, 25 CHWEFROR 2010**

****1.00PM, THURSDAY, 25 FEBRUARY 2010**

*(**noder yr amser cychwyn os gwelwch yn dda/please note the start time**)*

Lleoliad / Location

**Siambr Dafydd Orwig
Swyddfa'r Cyngor,
Caernarfon**

Pwynt Cyswllt / Contact Point

Eleri Parry

(01286) 679601

eleriwynparry@gwynedd.gov.uk

(DOSBARTHUYD/DISTRIBUTED 17/02/10)

**Harry Thomas
Prif Weithredwr / Chief Executive**

www.gwynedd.gov.uk

17 Chwefror/February 2010

Annwyl Gyngorydd,

CYFARFOD O GYNGOR GWYNEDD – 25 CHWEFROR 2010

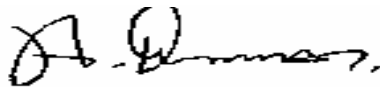
FE'CH GWYSIR TRWY HYN i gyfarfod o **GYNGOR GWYNEDD** a gynhelir am **1.00PM, DYDD IAU** nesaf, **25 CHWEFROR 2010 YN SIAMBR DAFYDD ORWIG, SWYDDFA'R CYNGOR, CAERNARFON**, i ystyried y materion a grybwyllir yn y rhaglen a ganlyn.

Dear Councillor,

MEETING OF GWYNEDD COUNCIL – 25 FEBRUARY 2010

YOU ARE HEREBY SUMMONED to attend a meeting of **GWYNEDD COUNCIL** which will be held at **1.00PM** on **THURSDAY** next, **25 FEBRUARY 2010 IN SIAMBR DAFYDD ORWIG, SWYDDFA'R CYNGOR, CAERNARFON** to consider the matters mentioned in the following agenda.

Yr eiddoch yn gywir/Yours faithfully,



Prif Weithredwr/Chief Executive

Bydd yr ystafelloedd a ganlyn ar gael i'r grwpiau gwleidyddol yn ystod y bore:-
The following rooms will be available for the political groups during the morning:-

Plaid Cymru - Siambr Dafydd Orwig
Annibynnol/Independent – Ystafell Gwyrfai
Llais Gwynedd – Siambr Hywel Dda
Democratiaid Rhyddfrydol/Liberal Democrats - Ystafell Ogwen
Llafur/Labour – Cefn Siambr Dafydd Orwig/Rear of Siambr Dafydd Orwig

RHAGLEN

1 GWEDDI

Bydd y Cynghorydd John Wynn Jones yn agor y cyfarfod gyda gweddi.

2 YMDDIHEURIADAU

Derbyn unrhyw ymddiheuriadau am absenoldeb.

3 COFNODION

Bydd y Cadeirydd yn cynnig y dylid llofnodi cofnodion y cyfarfodydd o'r pwyllgor hwn a gynhaliwyd ar y dyddiadau a nodir isod fel rhai cywir:-

- (i) 10 Rhagfyr 2009 (tudalennau 1 i 10 o'r gyfrol gofnodion).
- (ii) 21 Ionawr 2010 (tudalennau 11 i 21 o'r gyfrol gofnodion).

4 DATGAN BUDDIANT PERSONOL

Derbyn unrhyw ddatganiad o fuddiant personol.

5 CYHOEDDIADAU'R CADEIRYDD

Derbyn unrhyw gyhoeddiadau gan y Cadeirydd.

6 GOHEBIAETH, CYFATHREBIADAU, NEU FUSNES ARALL

Derbyn unrhyw ohebiaeth, gyfathrebiadau neu fusnes arall a ddygir gerbron yn arbennig dan gyfarwyddyd y Cadeirydd.

7 MATERION BRYD

Nodi unrhyw eitemau sy'n fater bryd ym marn y Cadeirydd fel y gellir eu hystyried.

8 CWESTIYNAU

Ystyried unrhyw gwestiynau y rhoddwyd rhybudd priodol ohonynt o dan Reol Gweithdrefn 12.

9 MATERION I'W PENDERFYNU GAN Y CYNGOR

BWRDD Y CYNGOR – 16 CHWEFROR, 2010

(i) Eitem 5 - Cyllideb a Blaenoriaethau'r Cyngor 2010/11

Cyflwyno:-

- (a) Adroddiad Dilwyn Williams, Cyfarwyddwr Corfforaethol ar y strategaeth ariannol a gyflwynwyd i Fwrdd y Cyngor ar 16 Chwefror 2010.

Adrodd bod y Bwrdd wedi penderfynu fel a ganlyn:-

PENDERFYNWYD argymell i'r Cyngor llawn i:-

- (a) gymeradwyo'r ddarpariaeth o £835,460 y bwriedir ei gydnabod yn y gyllideb [Cymal 4.8 o'r adroddiad].
- (b) gymeradwyo'r ddarpariaeth o £128,890 yn y gyllideb ar gyfer digolledu'r gwasanaethau perthnasol am golled cytundeb glanhau allanol [Cymal 4.10].
- (c) fanteisio ar unrhyw gyfle rhesymol i wneud cyfraniad unwaith ac am byth i'r Gronfa Bensiwn i leihau effaith ar y cyfraniad cyflogwr yn y prisiaid nesaf gan gynnwys defnyddio unrhyw falansau Cyfrif Refeniw Tai fydd yn trosglwyddo i ni at y pwrpas hwnnw [Cymal 4.15].
- (ch) ofyn i reolwyr yr unedau perthnasol ystyried sut y gellir sicrhau cost uned is yn sgil allanoli gwasanaethau [Cymal 4.17].
- (d) gymeradwyo'r ychwanegiadau cyllidebol a nodir yng Nghymal 5 gan gynnwys £600,000 i'r Gwasanaeth Ysgolion ac £850,000 ar gyfer Gwasanaethau Cymdeithasol er mwyn cynorthwyo gyda'r pwysau ar gyllidebau eleni ac adrodd ar y sefyllfa ynglyn a gorwariant Gwasanaethau Cymdeithasol i gyfarfod y Prif Bwyllgor Craffu ym mis Mehefin.
- (dd) gymeradwyo'r cynigion ar gyfer cyllidebau unwaith ac am byth a'r dull ariannu a nodir yng Nghymal 6 yr adroddiad.
- (e) gymeradwyo'r cynigion ar gyfer y rhaglen gyfalaf a'r dull ariannu [Cymal 7.8].
- (f) fanteisio ar y cyfle i osod y swm fydd yn cael ei ryddhau o'r reserf gwarchodaeth yn y reserf trawsnewid [Cymalau 8.6 ac 8.7].
- (ff) gymeradwyo cynigion y Gweithgor Craffu Materion Cyllidol parthed y reserfau penodol [Cymalau 8.8 ac 8.9 ac Atodiad 2].
- (g) gytuno i'r gyllideb arfaethedig a nodwyd yn Atodiad 3 a'r cynnydd / gostyngiadau a welir yn y gwasanaethau unigol [Cymal 9.1 ac Atodiad 3].
- (ng) yn wyneb y diffygion y byddwn yn debygol o'u hwynebu yn 2011/12 a 2012/13, argymell cynnydd o 3.9% yn y Dreth Gyngor [Rhan 9 o'r adroddiad].

- (b) Adroddiad y Pennaeth Strategol a Gwella ar broses blaenoriaethu adnoddau bidiau refeniw a chyfalaf, a gyflwynwyd i Fwrdd y Cyngor ar 16 Chwefror, 2010

Adrodd bod y Bwrdd wedi penderfynu fel a ganlyn:-

PENDERFYNWYD argymell i'r Cyngor llawn i:-

- (a) gymeradwyo'r bidiau refeniw a amlinellwyd yn adroddiad y Pennaeth Strategaeth a Gwella, yn amodol ar dynnu bid rhif DCH01 - Lwfansau Aelodau - lwfansau sylfaenol - oddi ar y rhestr a chynnwys bid rhif GCym11 - Mannau Parcio i'r Anabl. Hefyd os na fydd modd gwireddu'r cynlluniau cydweithio mewn perthynas â bid RH10 - Gwasanaeth oddi allan i oriau arferol, dylid adrodd ymhellach i'r Bwrdd ynglŷn â'r elfen £15,000 dros dro.
- (b) gymeradwyo'r bidiau cyfalaf a amlinellwyd yn adroddiad y Pennaeth Strategol a Gwella.

- (ii) **Eitem 6 - Datganiad Strategaeth Rheoli'r Trysorlys, Strategaeth Darpariaeth Lleiafswm Refeniw a Strategaeth Fuddsoddiad Blynyddol ar gyfer 2010/11.**

Cyflwyno adroddiad y Pennaeth Cyllid a gyflwynwyd i Fwrdd y Cyngor ar 16 Chwefror, 2010.

Adrodd bod y Bwrdd wedi penderfynu fel a ganlyn:-

"PENDERFYNWYD argymell i'r Cyngor llawn argymell i'r Cyngor llawn fabwysiadu'r Datganiad Strategaeth Rheoli'r Trysorlys, y Strategaeth Darpariaeth Lleiafswm Refeniw a'r Strategaeth Buddsoddi Blynyddol am 2010/11 (Atodiad A i'r adroddiad), y Dangosyddion Darbodus (Atodiad B) a'r newidiadau i Atodlenni Rheoli'r Trysorlys (Atodiad C).

****GOFYNNIR I'R AELODAU DDOD Â'U COPÏAU O ADRODDIADAU (i), a (ii) UCHOD GYDA HWY I'R CYFARFOD****

(Os nad oes gennych gopiâu o'r papurau y cyfeirir atynt uchod, ffoniwch y pwynt cyswllt ar flaen y rhaglen hon)

10 CYNLLUN IAITH GYMRAEG 2010/2013

Cyflwyno adroddiad Iwan Trefor Jones, Cyfarwyddwr Corfforaethol. (copi yma - papur **melyn**)

11 DYDDIADAU CYFARFODYDD Y CYNGOR AR GYFER 2010/11

Cyflwyno dyddiadau cyfarfodydd y Cyngor ar gyfer 2010/11. (copi yma - papur **lelog**)

AGENDA

1 PRAYER

Councillor John Wynn Jones will open the meeting with a prayer.

2 APOLOGIES

To receive any apologies for absence.

3 MINUTES

The Chairman shall propose that the minutes of the meetings of this committee held on the following dates be signed as true records:-

- (i) 10 December 2009 (Pages 1 to 10 of the minutes volume).
- (ii) 21 January 2010 (Pages 11 to 21 of the minutes volume).

4 DECLARATION OF PERSONAL INTEREST

To receive any declaration of personal interest.

5 THE CHAIRMAN'S ANNOUNCEMENTS

To receive any Chairman's announcements.

6 CORRESPONDENCE, COMMUNICATIONS OR OTHER BUSINESS

To receive any correspondence, communications or other business brought forward at the request of the Chairman.

7 URGENT BUSINESS

To note any items which are urgent business in the opinion of the Chairman so they may be considered

8 QUESTIONS

To consider any questions the appropriate notice for which have been given under Procedural Rule 12.

9 MATTERS TO BE DECIDED BY THE COUNCIL

THE BOARD – 16 FEBRUARY, 2010

(i) Item 5 – The Council's Budget and Priorities 2010/11

To submit:-

- (a) The report of Dilwyn Williams, Corporate Director on the financial strategy, submitted to the Council Board on 16 February 2010.

To report that the Board resolved as follows:-

RESOLVED to recommend the full Council to:-

- (a) approve the £835,460 provision which is intended to be identified in the budget [Clause 4.8 of the report].**
- (b) approve the provision of £128,890 in the budget to compensate the relevant services for the loss of an external cleaning contract [Clause 4.10].**
- (c) take advantage of any reasonable opportunity to make a one-off contribution to the Pension Fund to reduce the effect upon the employer's contribution at the next valuation including using any residual Housing Revenue Account balances which transfer to us for that purpose [Clause 4.15].**
- (ch) request the managers of the appropriate units to consider how to obtain lower unit costs in the face of externalising services [Clause 4.17].**
- (d) approve the budgetary additions noted in clause 5 including the £600,000 for the Schools Service and £850,000 for Social Services to assist with the budgetary pressures they face this year and to report on the situation of the overspend in Social Services to the meeting of the Principal Scrutiny Committee in June.**
- (dd) approve the proposals for one-off budgets and the methods of financing noted in Clause 6 of the report.**
- (e) approve the proposals for the capital programme and the financing method [Clause 7.8].**
- (f) take advantage of the opportunity to add the amount released from the financial hardship reserve into the transformation reserve [Clauses 8.6 and 8.7].**
- (ff) approve the Financial Issues Scrutiny Working Group's recommendations regarding the earmarked reserves [Clauses 8.8 and 8.9 and Appendix 2].**
- g) agree with the proposed budget noted in Appendix 3 and the consequent increases / decreases for each service [Clause 9.1 and Appendix 3].**
- (ng) bearing in mind the deficits we are likely to face in 2011/12 and 2012/13, to recommend a 3.9% increase in the Council Tax [Part 9 of the report].**

- (b) The report of the Head of Strategic and Improvement on the revenue and capital bids resources prioritisation process, submitted to the Council Board on 16 February, 2010

To report that the Board resolved as follows:-

RESOLVED to recommend the full Council to:

- (a) **approve the revenue bids outlined in the Head of Strategic and Improvement Department's report, subject to the removal of bid DCH01 – Members' Allowances – basic allowances – from the list and to include bid GCym11 – Parking Spaces for the Disabled. Additionally, if it is not possible to realise the collaborative plans in relation to bid RH10 – provision of out of hours response, the Board should receive further reports on the one-off £15,000 element.**
- (b) **approve the capital bids outlined in the Head of Strategic and Improvement Department's report.**

(ii) **Item 6 – Treasury Management Strategy Statement, Minimum Revenue Provision Strategy And Annual Investment Strategy for 2010/11**

To submit the report of the Head of Finance submitted to the Council Board on 16 February 2010.

To report that the Board resolved as follows:-

RESOLVED to recommend the full Council to adopt the Treasury Management Strategy Statement, the Minimum Revenue Provision Strategy and the Annual Investment Strategy for 2010/11 (Appendix A), the Prudential Indicators (Appendix B) and changes to the Treasury Management Schedules (Appendix C).

****MEMBERS ARE REQUESTED TO BRING THEIR COPIES OF REPORTS (i) and (ii) ABOVE WITH THEM TO THE MEETING.****

(If you do not have copies of the papers referred to above please telephone the contact point on the front of this agenda)

10 WELSH LANGUAGE SCHEME 2010/2013

To submit the report of Iwan Trefor Jones, Corporate Director. (copy herewith – **yellow** enclosure)

11 DATES OF THE COUNCIL'S MEETINGS FOR 2010/11

To submit the dates of the Council's meetings for 2010/11. (copy herewith – **lilac** enclosure)